

R-1

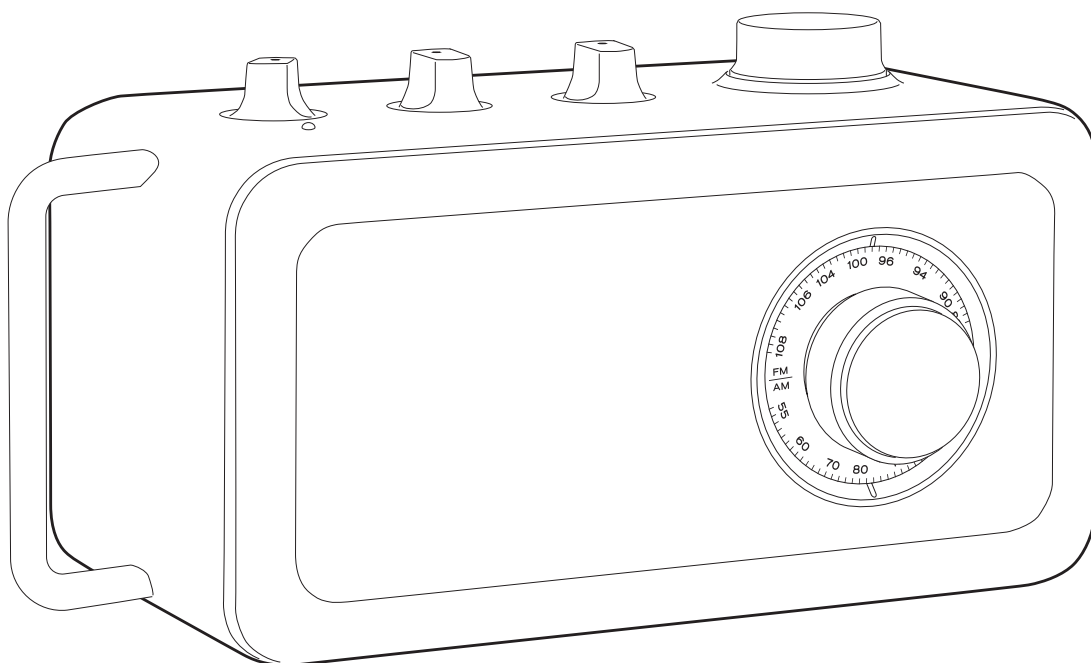
FM/AM Radio

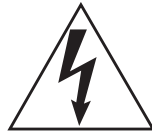
OWNER'S MANUAL MANUEL DU PROPRIÉTAIRE MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- An apparatus with Class **I** construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.

WARNING : TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Important Safety Instruction	2
Before Use	4
Rechargeable Batteries	5
Connection	6
Names of Each Control	8
Listening to the Radio	9
Listening to FM Stereo	10
Listening to an External Source	10
Troubleshooting	11
Specifications	11

CAUTION

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- Do not use any AC adaptors other than the one included with this unit to avoid fire, electric shock, etc. Be sure to connect the AC adaptor to an AC outlet that supplies the correct voltage.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the AC adaptor from the wall outlet, Always pull gently on the adaptor case. Never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Rechargeable Batteries

The R-1 uses a Nickel-Metal-Hydride battery pack stored in the battery compartment. Leaving the AC adaptor connected to the R-1 and plugged in AC line, even when not in use, ensures the batteries will be fully charged when you need to use the R-1 on battery power. The R-1 can be used for 6 to 7 hours after batteries are fully charged.

- When the batteries become discharged and need to be recharged, the POWER ON indicator blinks at intervals. And the blinling will grow faster as the batteries get closer to discharge until the R-1 shuts off automatically to protect the batteries.
- When the R-1 is not used but the AC adaptor plugged in, the batteries will be completely charged within approximately 3.5 hours from full discharge. During this period the POWER ON indicator flushes at intervals.
- When the R-1 is ON and the AC adaptor plugged in, the batteries will be completely charged within approximately 24 hours.
- It may take up to 4 charge and discharge cycles before the batteries are operating at full capacity when the R-1 is new or left unused for several weeks. It is suggested that the R-1 is plugged in for about 12 hours before you use it first.
- Once the R-1 has been fully charged while it is OFF, do not unplug the AC adaptor and then immediately plug it again, as this will restart the charging even though the batteries are fully charged. Doing this repeatedly will damage the batteries.
- If the R-1 is not plugged in, the batteries will slowly self-discharge as a safety measure.

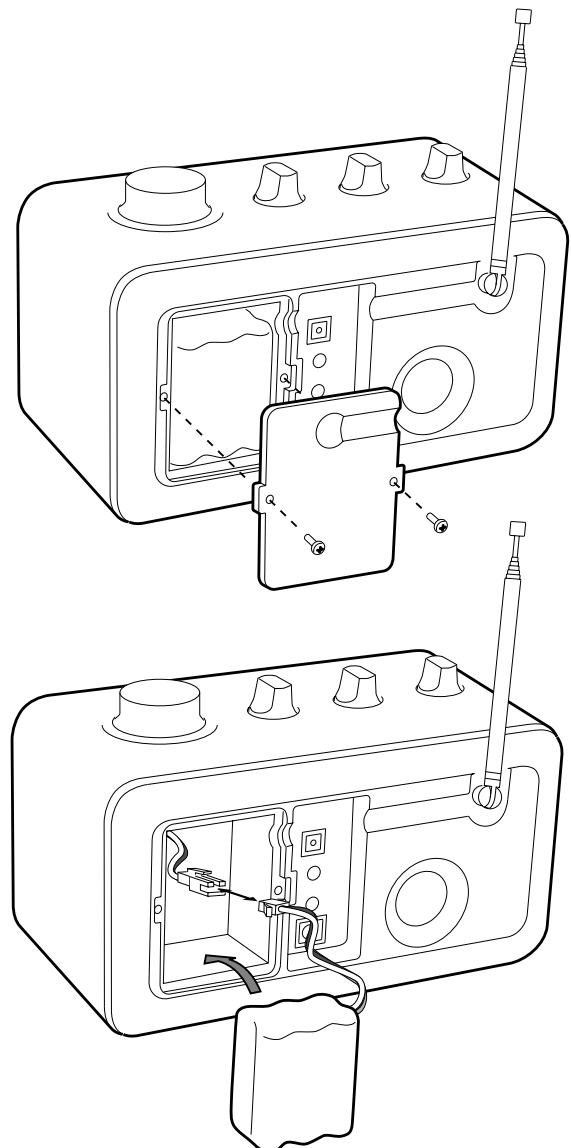
Battery Replacement

When the batteries are exhausted, replace the battery pack with new one.

1. Remove the battery compartment cover.
2. Disconnect the connector of the battery pack, and remove it.
3. Insert a new battery pack and connect its connector.
4. Close the cover.

Caution:

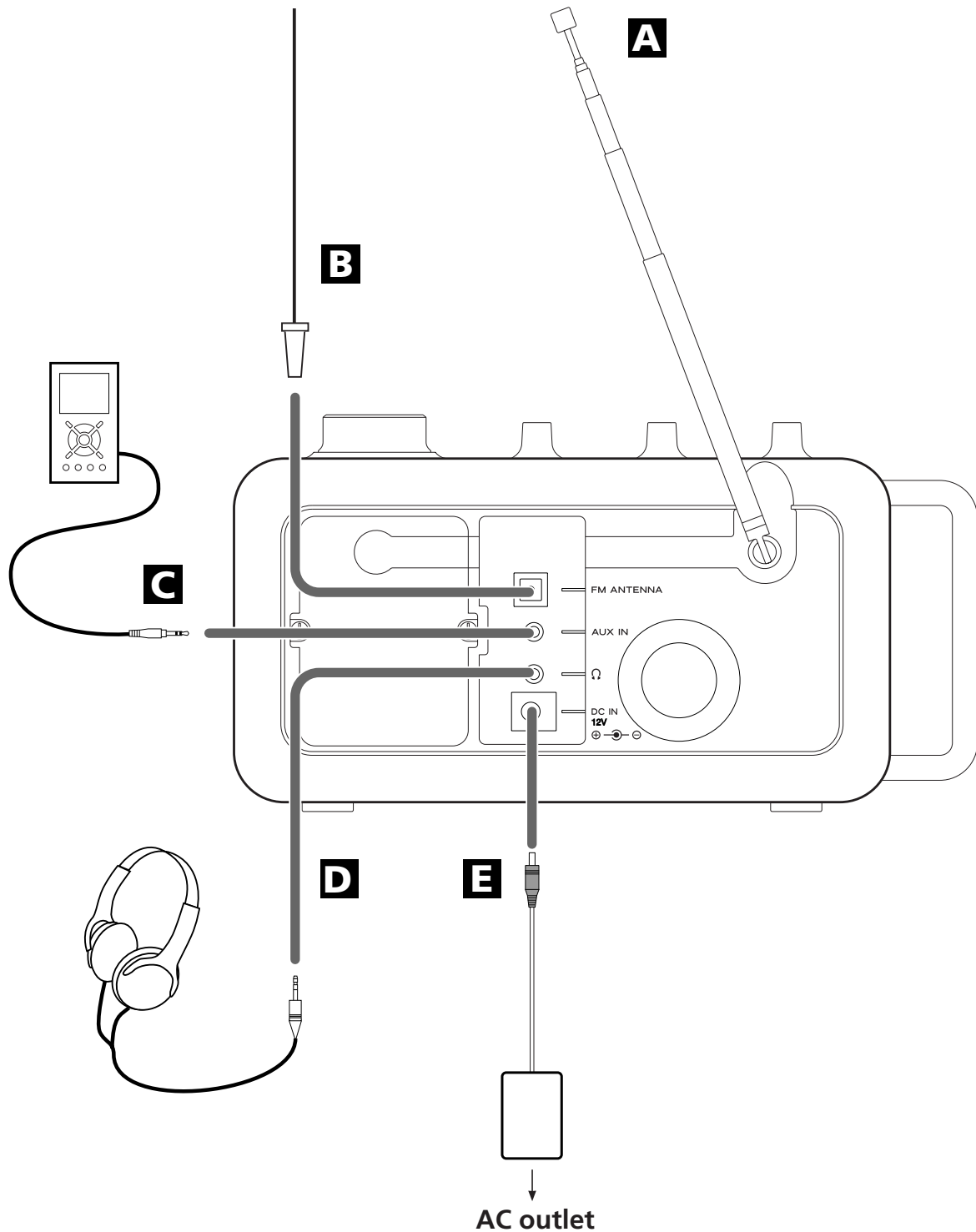
- Do not heat or disassemble rechargeable batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire



Connection

CAUTION

- Switch off the power before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords.



A FM Telescopic Antenna

Stretch the telescopic antenna to its fullest length and rotate it to the direction that gives the best reception.

B FM Antenna

You can connect the provided lead-type FM antenna to the terminal. While in FM mode, tune in an FM station and extend the lead to find a position for the best reception. This antenna may need to be repositioned if you move your unit to a new location.

C AUX IN jack

You can connect a portable audio player to this jack.

Connect the LINE OUT or PHONES jack (audio output jack) of the player using the supplied stereo mini plug cable.

When using the PHONES jack of your mini player, you must adjust the volume of the mini-player or you may hear no sound from your R-1.

- Turning the volume of the mini player up too high may cause the sound from your R-1 to be distorted. If this is the case, reduce the volume of the mini player until the distortion stops and then adjust the volume level of the R-1 to a comfortable listening level

D PHONES

For private listening, insert the headphones plug into this jack, and adjust the volume using the VOLUME knob.

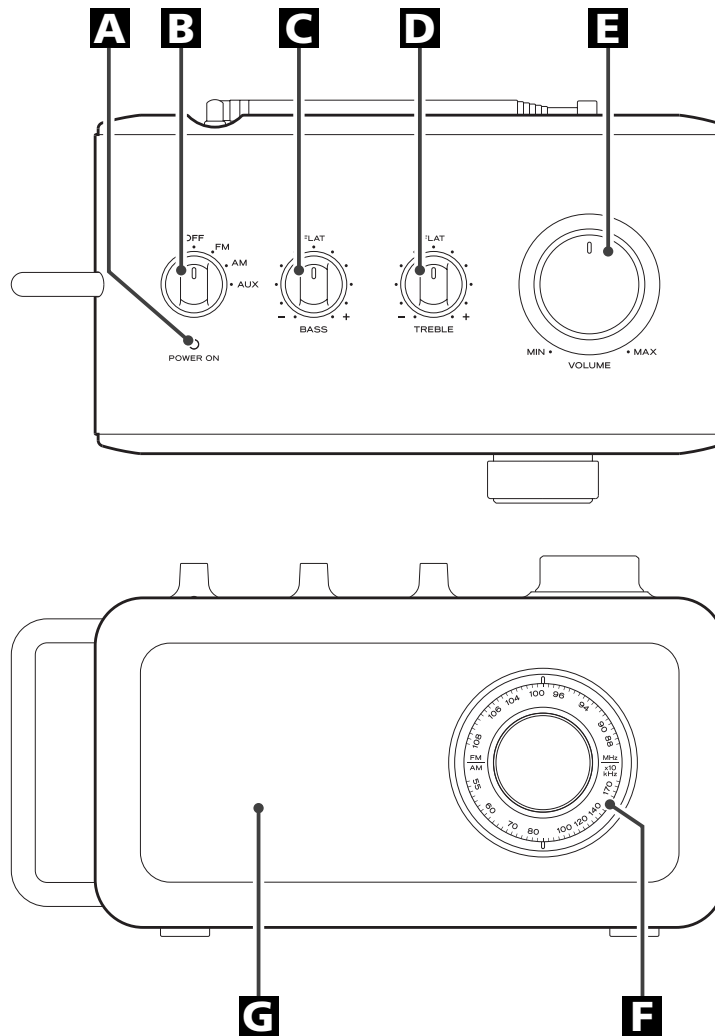
- You can listen to stereo using headphones when you are receiving an FM stereo broadcast.

E DC IN

Connect the provided AC adaptor to this jack. Then, connect the AC adaptor's plug to the AC wall socket.

- Do not use any AC adaptors other than the one included with this unit to avoid fire, electric shock, etc. Be sure to connect the adaptor to an AC outlet that supplies the correct voltage.

Names of Each Control



A POWER ON indicator

This indicator lights when the unit is turned on.

This indicator lights when the batteries are being charged even though the unit is turned off. After the batteries are fully charged the indicator goes off.

B Function knob

Use this knob to turn the unit ON and to select FM, AM or AUX.
Select OFF to turn the unit off.

The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its FUNCTION switch in the OFF position.

C BASS knob

Turn this knob to adjust the bass level.

D TREBLE knob

Turn this knob to adjust the treble level.

E VOLUME knob

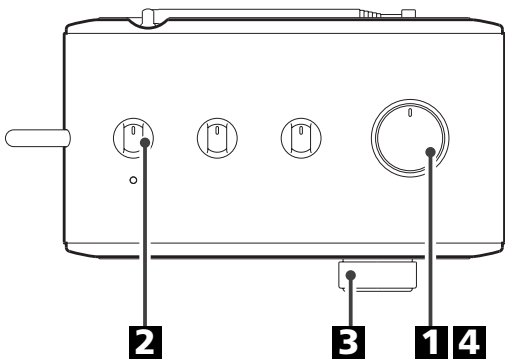
Turn this knob to adjust the volume.

F TUNING knob

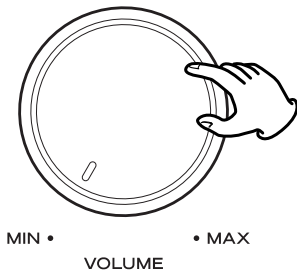
Turn this knob to tune in a station.
In FM mode upper tuning indicator pointing to FM frequency lights.
In AM mode lower tuning indicator pointing to AM frequency lights.

G Speaker

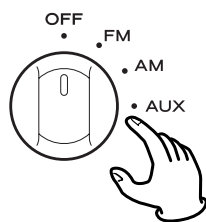
Listening to the Radio



1 To prevent a sudden high-level noise, turn the **VOLUME** knob counter-clockwise to minimize the volume.

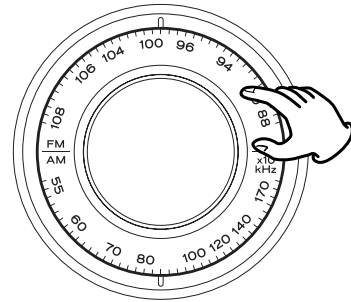


2 Turn the **FUNCTION** knob to select **FM** or **AM**.

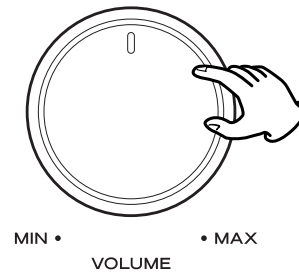


- In FM mode the upper tuning indicator pointing to the FM frequency dial lights. In AM mode the lower tuning indicator pointing to the AM frequency dial lights.

3 Turn the **TUNING** knob to tune in a station.



4 Gradually turn up the volume to the required level by turning the **VOLUME** knob.



If the AM reception is poor,

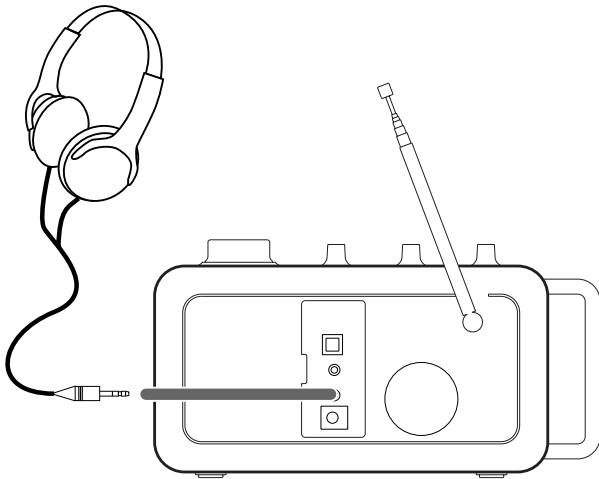
turn the unit around to find the best position for AM stations. The AM antenna is built in within the cabinet so rotating the cabinet may improve the reception.

FM broadcast

For the best reception, rotate either the extendable antenna or the plug-in wire antenna until you get stations clearly.

Listening to FM Stereo

When a stereo FM broadcast is received, you can listen to stereo sound by connecting your stereo headphones to the Ω jack.

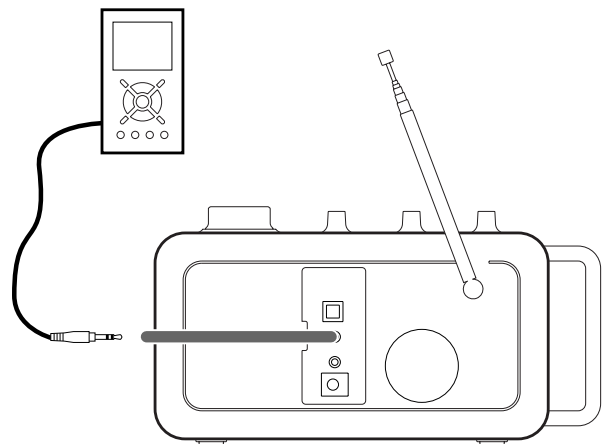


Also you can listen to stereo sound from an external source that is connected to the AUX IN jack.

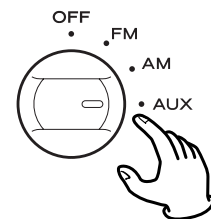
Listening to an External Source

1 To prevent a sudden high-level noise, turn the **VOLUME** knob counter-clockwise to minimize the volume.

2 Connect the **PHONES** jack (audio output jack) of a portable audio player to the **AUX IN** jack of the R-1 using the supplied stereo mini plug cable.



3 Turn the **Function knob** to select **AUX**.



4 Play the source, and adjust the volume using the **VOLUME** knob of the R-1 and the audio player.

When using the PHONES jack of your mini player, you must remember to adjust the volume of the mini-player or you may hear no sound from your R-1. Do not turn the volume of the mini-player up too high or the sound from the R-1 may be distorted.

Troubleshooting

In case of any trouble with this unit, please take the time to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your Dealer or a TEAC service center.

No power.

- ➔ If the batteries are fully discharged, connect the AC adaptor to recharge the batteries.

No sound.

- ➔ Turn the unit on and adjust the volume.

The sound is noisy.

- ➔ The unit is too close to a TV set or similar electronic appliances. Install the unit further from them, or turn them off. Also try a different electrical outlet or use your R-1 on battery power to see if the noise is coming from your electrical connection.

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

- ➔ Tune in the station properly.
- ➔ Transmitting station is too far away.
- ➔ Rotate the unit or antenna for the best reception position.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

Specifications

Frequency Range (FM):

87.50 MHz to 108.00 MHz

Frequency Range (AM):

520 kHz to 1,710 kHz
(U.S.A./Canada model)
522 kHz to 1,620 kHz
(Europe model)

Speaker Type:

65 mm (2 1/2")

Impedance:

4 ohms

Output Power:

1.5 W

Power Requirement (AC adaptor):

120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada model)
230 V, 50 Hz (Europe model)

Power Consumption:

15 W

Dimension (W x H x D):

238 x 127 x 134.5 mm
(9 3/8" x 5" x 5 5/16")

Weight:

1.4 kg (3 1/16 lbs)

Standard Accessories:

AC Adaptor x 1
FM Lead-type Antenna x 1
Stereo mini plug cable x 1
Owner's Manual x 1
Warranty Card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant l'utilisation	12
Piles rechargeables	13
Branchement	14
Nomenclatures des controlesl	16
Écoute de la radio	17
Ecoute des émissions FM stéréo	18
Ecoute à partir d'une source externe	18
Guide de dépannage.	19
Spécifications	19

ATTENTION

Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux projections d'eau; ne pas poser d'objets contenant de l'eau, tels qu'un vase, ou un liquide quelconque, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit clos tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé.

Avant Utilisation

Lire ceci avant de faire fonctionner l'appareil

- L'appareil pouvant dégager de la chaleur lorsqu'il fonctionne, laisser un dégagement suffisant autour de l'appareil afin de permettre une ventilation naturelle.
- Ne pas utiliser aucun adaptateur CA, excepté celui fourni avec cet appareil, afin d'éviter un incendie, une commotion électrique, etc. S'assurer de brancher l'adaptateur CA sur la prise secteur qui fournit une tension électrique appropriée.
- Choisir avec soin l'endroit où vous placerez votre appareil. Eviter de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Eviter aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.
- Ne pas ouvrir le coffret car ceci risquerait de provoquer des dommages aux circuits ou des chocs électriques. Si un objet rentre dans l'appareil, contacter votre revendeur.
- Quand on débranche l'adaptateur CA de la prise secteur, toujours tirer l'adaptateur lui-même doucement. Ne jamais tirer le fil électrique brutalement.
- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car ceci pourrait endommager le fini de l'appareil. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Garder soigneusement ce manuel d'instructions pour une référence ultérieure.

Piles rechargeables

Le R-1 utilise un pack piles au nickel-métal-hydrure qui se trouve dans le compartiment à piles. Pour que le R-1 fonctionne à piles, brancher l'adaptateur CA sur le R-1 et laisser l'adaptateur branché sur la prise secteur jusqu'à ce que les piles soient entièrement chargées. On peut continuer à utiliser le R-1 pendant 6 ou 7 heures après que les piles sont entièrement déchargées.

- Quand les piles sont déchargées jusqu'au point où elles doivent être rechargées, le voyant POWER ON se met à clignoter. A mesure que les piles se déchargent, le voyant clignote plus rapidement, et ultérieurement, l'appareil se met hors circuit automatiquement pour protéger les piles.
- Quand l'adaptateur CA est branché sur le secteur, mais qu'on laisse le R-1 inutilisé, les piles entièrement déchargées seront rechargées à plein en environ 3,5 heures. Pendant ce temps, le voyant POWER ON clignote.
- Si le R-1 est sous tension et qu'on laisse l'adaptateur branché sur la prise secteur, les piles seront chargées à plein en environ 24 heures.
- Quand le R-1 est utilisé pour la première fois après l'achat ou après qu'il n'a pas été utilisé pendant quelques semaines, une séquence de chargement et déchargement se répètera 4 fois avant que les piles soient en état de fonctionner en en tirant le meilleur parti. Nous vous conseillons de laisser le R-1 branché sur la prise secteur pendant environ 12 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- Quand les piles sont chargées à plein alors que le R-1 est inutilisé, ne pas brancher à nouveau l'adaptateur CA immédiatement après son débranchement de la prise secteur, autrement le processus de chargement serait remis en marche malgré les piles sont déjà chargées à plein. Si on répète ceci, les piles seront endommagées.
- Quand le R-1 n'est pas branché sur le secteur, les piles seront déchargées lentement en mesure de sécurité.

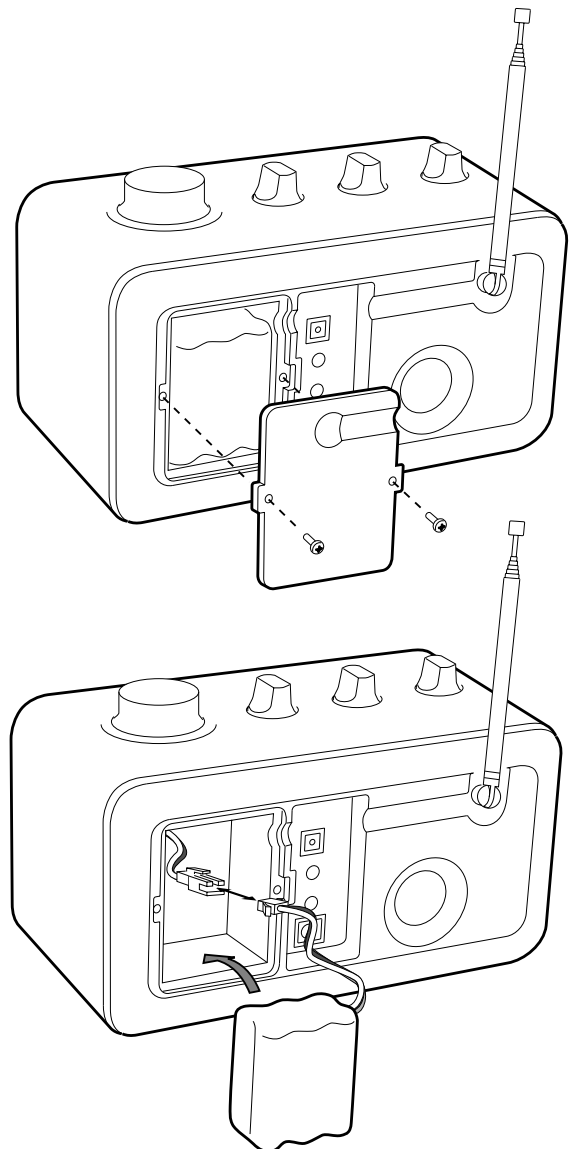
Mise en place des piles

Quand les piles sont épuisées, remplacer le pack piles.

1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
2. Débrancher le connecteur du pack piles et retirer celui-ci.
3. Insérer un nouveau pack piles et brancher son connecteur.
4. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

Précautions:

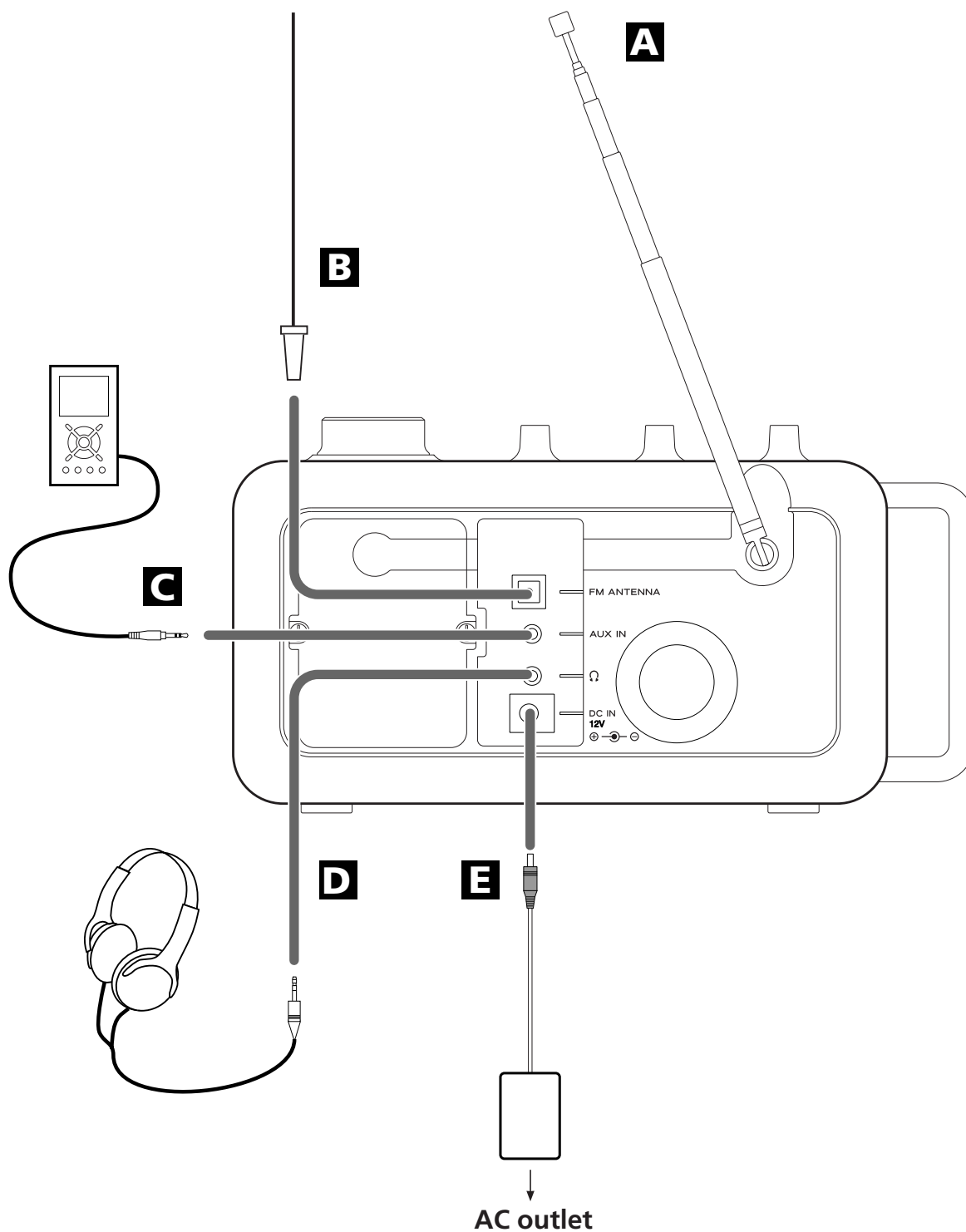
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.



Branchement

PRÉCAUTION:

- Coupez l'alimentation avant d'effectuer les raccordements.
- Lisez les instructions qui accompagnent chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser en association avec cet appareil-ci.
- S'assurer d'insérer chaque prise jusqu'au fond. Afin d'éviter le bruit, ne pas lier les fils électriques.



A Antenna FM Télésopique

Etendez entièrement l'antenne télescopique et orientez-la pour la meilleure réception.

B Antenna FM

Il vous est loisible de brancher l'antenne FM fournie sur cette prise. Positionnez l'antenne à un endroit approprié tel qu'un encadrement de fenêtre ou mur afin d'obtenir la meilleure réception puis fixez la en utilisant des punaises, épingles ou tout autre fixation approprié.

C Prise AUX IN

Il vous est loisible de brancher votre lecteur audio portable sur cette prise. Effectuez le branchement entre cette prise et la prise LINE OUT ou PHONES (sortie audio) de votre lecteur au moyen du câble stéréo à mini-connecteur fourni.

Quand vous utilisez la prise PHONES de votre lecteur audio, il faut régler le volume de votre lecteur, autrement le R-1 ne produira aucun son.

- Si vous augmentez le volume du lecteur outre mesure, le son en provenance du R-1 sera déformé. Réduisez alors le volume du lecteur jusqu'à ce la déformation sonore ne soit plus perceptible et puis réglez le volume du R-1 à un niveau d'écoute approprié.

D PHONES

Pour votre écoute privée, branchez votre casque d'écoute sur cette prise et réglez le volume au moyen de la commande VOLUME.

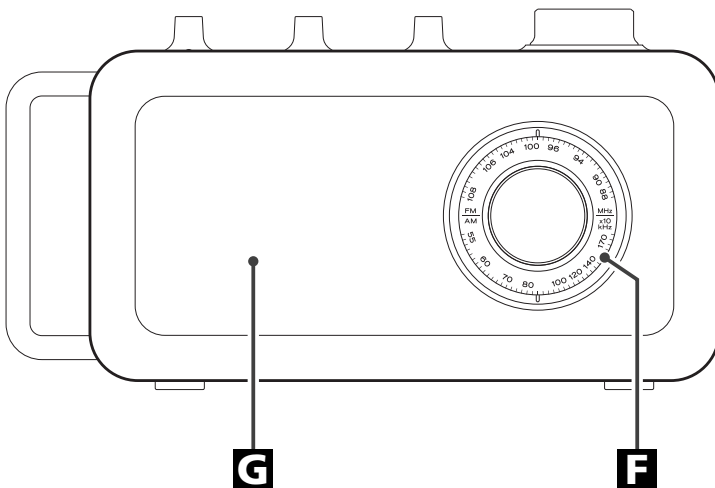
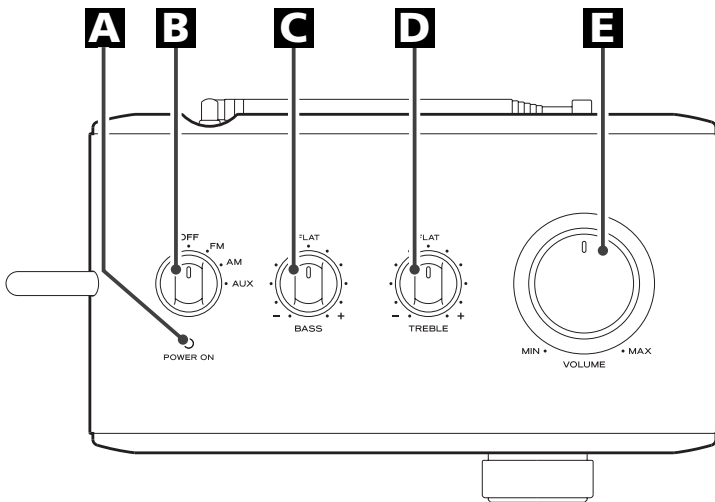
- Vous écouterez le son en stéréo à la réception des émissions stéréo FM.

E DC IN

Branchez l'adaptateur CA fourni sur cette prise. Après avoir effectué toutes les autres connexions nécessaires, branchez la prise de l'adaptateur CA sur la prise secteur.

- Ne pas utiliser aucun autre adaptateur CA que celui fourni avec le R-1 pour éviter un incendie, une commotion électrique, etc. S'assurer de brancher l'adaptateur CA sur le secteur qui fournit une tension électrique appropriée.

Nomenclature



A Voyants POWER ON

Ce voyant s'allume quand l'appareil est mis sous tension.

Ce voyant s'allume aussi quand les piles sont en train d'être chargées même si l'appareil est hors tension. Le voyant s'éteint quand les piles sont chargées à plein.

B Commande de fonction

Cette commande sert à mettre l'appareil sous tension (ON) et à choisir le mode FM, AM ou AUX. Régler la commande sur OFF pour mettre l'appareil hors tension.

L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque la commande de fonction est sur la position OFF.

C Commande BASS

Tourner cette commande pour régler le bass.

D Commande TREBLE

Tourner cette commande pour régler le treble.

E Commande VOLUME

Tourner cette commande pour régler le volume.

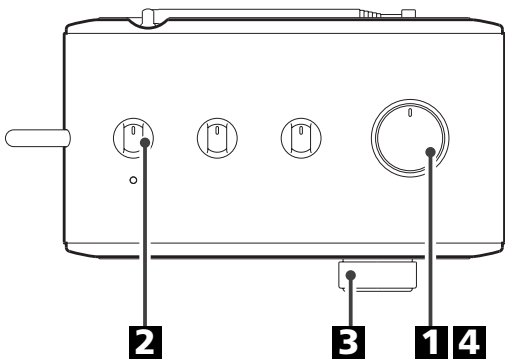
F Commande TUNING

Tourner cette commande pour syntoniser une station radiophonique.

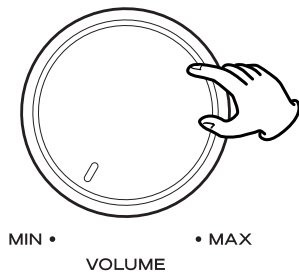
En mode FM, la moitié supérieure de la commande s'allume; et en mode AM, la moitié inférieure s'allume.

G Haut-parleur

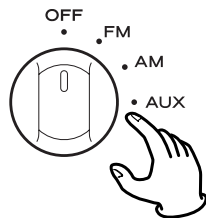
Ecoute radio



1 Pour éviter un bruit à haut niveau inattendu, réduire le volume au minimum en tournant la commande **VOLUME** en sens inverse des aiguilles d'une montre.

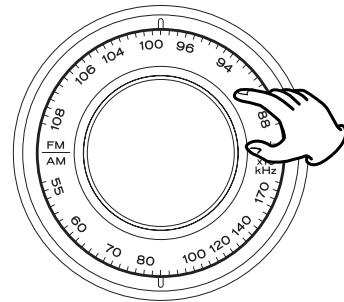


2 Tourner la commande **FONCTION** pour mettre l'appareil en mode FM ou en mode AM.

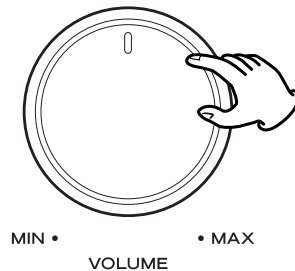


- En mode FM, la moitié supérieure de la commande s'allume.
En mode AM, la moitié inférieure de la commande s'allume.

3 Tourner la commande **TUNING** pour syntoniser une station radiophonique.



4 En tournant progressivement la commande **VOLUME**, augmenter le volume à un niveau d'écoute agréable.



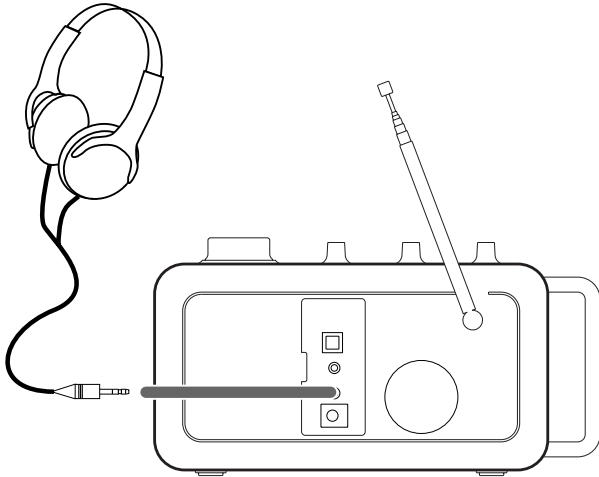
Si on n'écoute bien une émission AM, changer l'appareil d'orientation pour la meilleure réception car l'antenne AM est incorporée dans l'appareil.

Emissions FM

Pour la meilleure réception, étendre l'antenne télescopique ou l'antenne de type fil branchée.

Ecoute des émissions FM stéréo

A la syntonisation sur une émission FM, vous pouvez l'écouter en stéréo au casque d'écoute branché sur la prise marquée Ω .

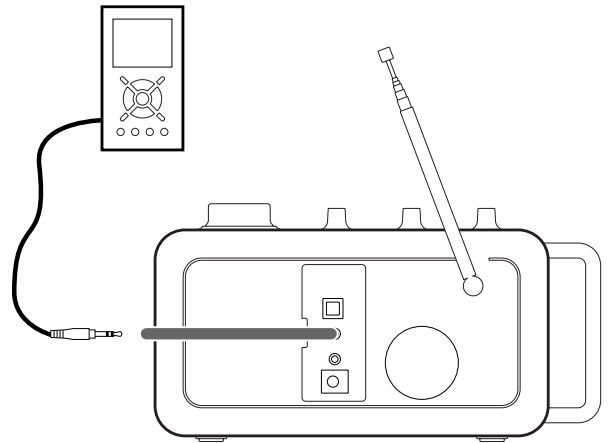


L'écoute sera également en stéréo quand une source externe est branchée sur la prise AUX IN.

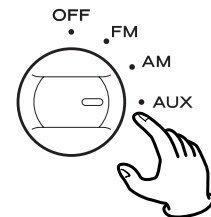
Ecoute à partir d'une source externe

1 To prevent a sudden high-level noise, turn the **VOLUME** knob counter-clockwise to minimize the volume.

2 Réaliser un branchement entre la prise PHONES (sortie audio) de votre lecteur portable et la prise AUX IN du R-1 à l'aide du câble stéréo à mini-connecteur fourni.



3 Tourner la commande de fonction pour mettre l'appareil en mode AUX.



4 Mettre la source sonore en lecture et régler le volume à l'aide de la commande **VOLUME** aussi bien du R-1 que de votre lecteur audio.

Si la prise PHONES de votre lecteur est en circuit, il faut régler son volume, autrement le R-1 ne produira aucun son. Ne pas augmenter le volume du lecteur outre mesure, ou bien le son sera déformé.

Guide de dépannage

En cas de problème, commencer par chercher dans ce tableau pour voir si on peut trouver soi-même la solution avant de contacter le revendeur ou le centre de service client TEAC.

L'appareil ne s'allume pas.

- ➔ Quand les piles sont entièrement déchargées, brancher l'adaptateur CA sur le secteur pour les recharger.

Aucun son ne sort des enceintes.

- ➔ Mettre l'appareil sous tension et régler le volume.

Bruits parasites.

- ➔ L'appareil est placé à proximité d'un poste de télévision ou d'un autre appareil électronique. Si c'est le cas, utiliser une autre prise secteur ou faire le R-1 fonctionner à piles pour déterminer si le bruit est en provenance du branchement.

Aucune station ne peut être captée, ou niveau sonore trop faible.

- ➔ Se régler précisément sur la station désirée.
- ➔ La station est trop loin.
- ➔ Installez de nouveau l'antenne après avoir repéré la meilleure position de réception.

Entretien

Si la surface de l'appareil devient sale, nettoyer celle-ci à l'aide d'un chiffon doux ou utiliser un liquide de nettoyage neutre. La nettoyer entièrement. Ne pas utiliser de diluant, de benzine ou d'alcool car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Spécifications

Gamme de fréquence (FM):

87,50 MHz à 108,00 MHz

Gamme de fréquence (AM):

520 kHz à 1.710 kHz

(Modèle Etats-Unis/Canada)

522 kHz à 1.620 kHz

(Modèle Europe)

Type:

65 mm

Impédance:

4 ohms

Puissance de sortie:

1,5 W

Alimentation (Adaptateur CA):

120 V, 60 Hz (Modèle Etats-Unis/Canada)

230 V, 50 Hz (Modèle Europe)

Consommation:

15 W

Dimension (L x H x P) :

238 x 127 x 134,5 mm

Poid:

1,4 kg

Accessoires Standard:

Adaptateur CA x 1

Antenne FM x 1

Câble stéréo à mini-connecteur x 1

Manuel du propriétaire x 1

Carte de garantie x 1

- Des améliorations peuvent produire des changements dans les caractéristiques et fonctions sans préavis.
- Les illustrations peuvent différer légèrement des modèles de production.

Índice

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Antes de usar	20
Pilas recargables	21
Conexión	22
Nombres de cada control	24
Cómo escuchar la radio.	25
Cómo escuchar FM estéreo.	26
Cómo escuchar Fuentes externas	26
Corrección de fallas.	27
Especificaciones	27

PRECAUCIÓN

El producto no deberá quedar expuesto a goteos o salpicaduras, ni servir de base para objetos que contengan líquido (jarrones, etc.).

No instale este equipo en espacios cerrados tales como estantes de libros o similares.

Antes de comenzar

Leer antes de la operación

- Debido a que la unidad puede calentarse durante la operación, siempre deje espacio suficiente encima de la unidad para ventilación.
- No utilice cualquier adaptadores c.a., menos el uno suministrado, para evitar el fuego, el calambre, etc. Asegúrese de conectar el adaptador c.a. a una toma de red que suministra el voltaje correcto.
- Elija la ubicación de la instalación para su unidad de manera cuidadosa. Evite colocarla expuesta directamente a la luz del sol o cerca de una fuente de calor. Así mismo, evite ubicaciones sujetas a vibraciones y a polvo, calor o humedad excesivos.
- No coloque la unidad sobre el amplificador/receptor.
- No abra el gabinete ya que esto podría dar como resultado un daño a los circuitos o una descarga eléctrica. Si un objeto extraño se llegara a introducir en el aparato, contacte a su distribuidor.
- Para desconectar el adaptador de c.a. de la toma de corriente, sujete el adaptador y retírelo. Nunca retire el cable.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos ya que podrían dañar el acabado. Utilice una tela limpia y seca.
- Mantenga este manual en un lugar seguro para referencias futuras.

Pilas recargables

Este aparato utiliza un paquete de pilas de níquel metal hídrico guardado en el compartimiento de pilas. Deja el adaptador de c.a. conectado a la R-1 y a la toma de red, aún cuando no utilice la R-1, para que las pilas se cargarán completamente y que la R-1 estará lista para funcionar a pilas. La R-1 puede ser utilizada para 6 a 7 horas después que las pilas se han cargado completamente.

- Cuando las pilas llegan a ser descargadas y deben ser recargadas, el indicador POWER ON parpadea. A medida que las pilas se descargan, el indicador parpadea más rápido y ultimamente la R-1 se apaga automáticamente para proteger las pilas.
- Cuando el adaptador de c.a. es conectado a la toma corriente, pero que la R-1 no es utilizado, las pilas completamente descargadas se recargarán completamente dentro de aproximadamente 3,5 horas. Durante este período, el indicador POWER ON parpadea.
- Cuando la R-1 es activado y el adaptador de c.a. es conectado, las pilas se cargarán completamente dentro de aproximadamente 24 horas.
- Puede necesitar 4 ciclos de carga y descarga antes que las pilas operan en la capacidad repleta cuando utilice la R-1 por primera vez o después que no utilice la unidad por varias semanas.

Se recomienda conectar la R-1 a la toma de red durante acerca de 12 horas antes de usarla por primera vez.

- Una vez que la R-1 ha sido cargada completamente mientras está apagada, no conecte el adaptador c.a. otra vez inmediatamente después de desenchufarlo, como esto volverá a comenzar el proceso de carga aunque las pilas ya están cargadas completamente. Si usted hacen esto muchas veces, las pilas serán dañadas.
- Si la R-1 no es conectada a una toma de red, las pilas se descargan lentamente como una medida de seguridad.

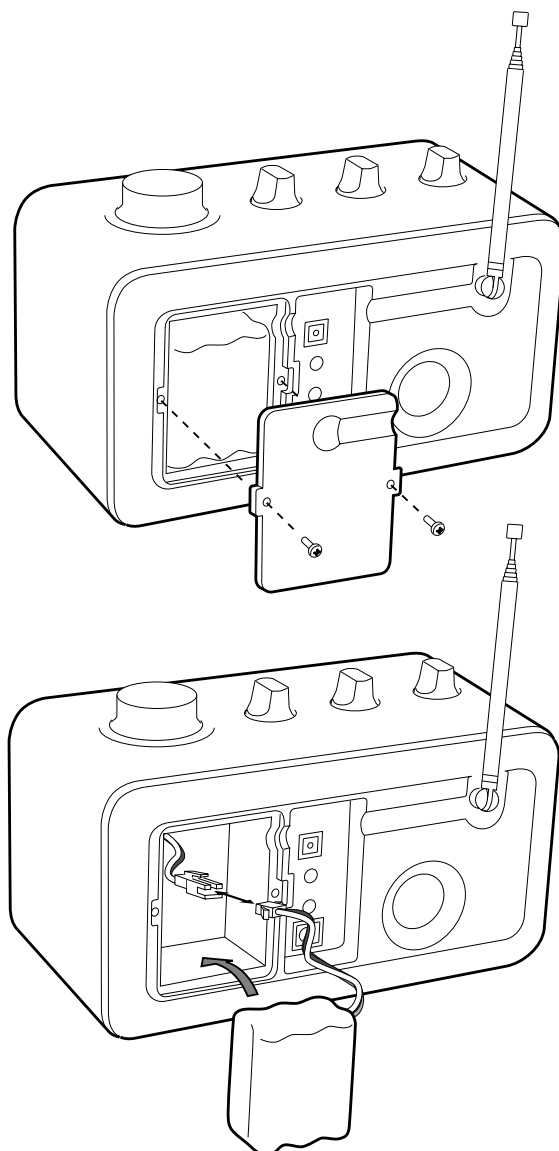
Cambio de pilas

Cuando las pilas están gastadas, reemplace el paquete de pilas.

1. Retirar le couvercle du compartiment des piles.
2. Desconecte el conector del paquete de pilas, y retire el paquete.
3. Meta un paquete nuevo de pilas y conecte su conector.
4. Cierre la tapa hasta que se trabé.

Précautions:

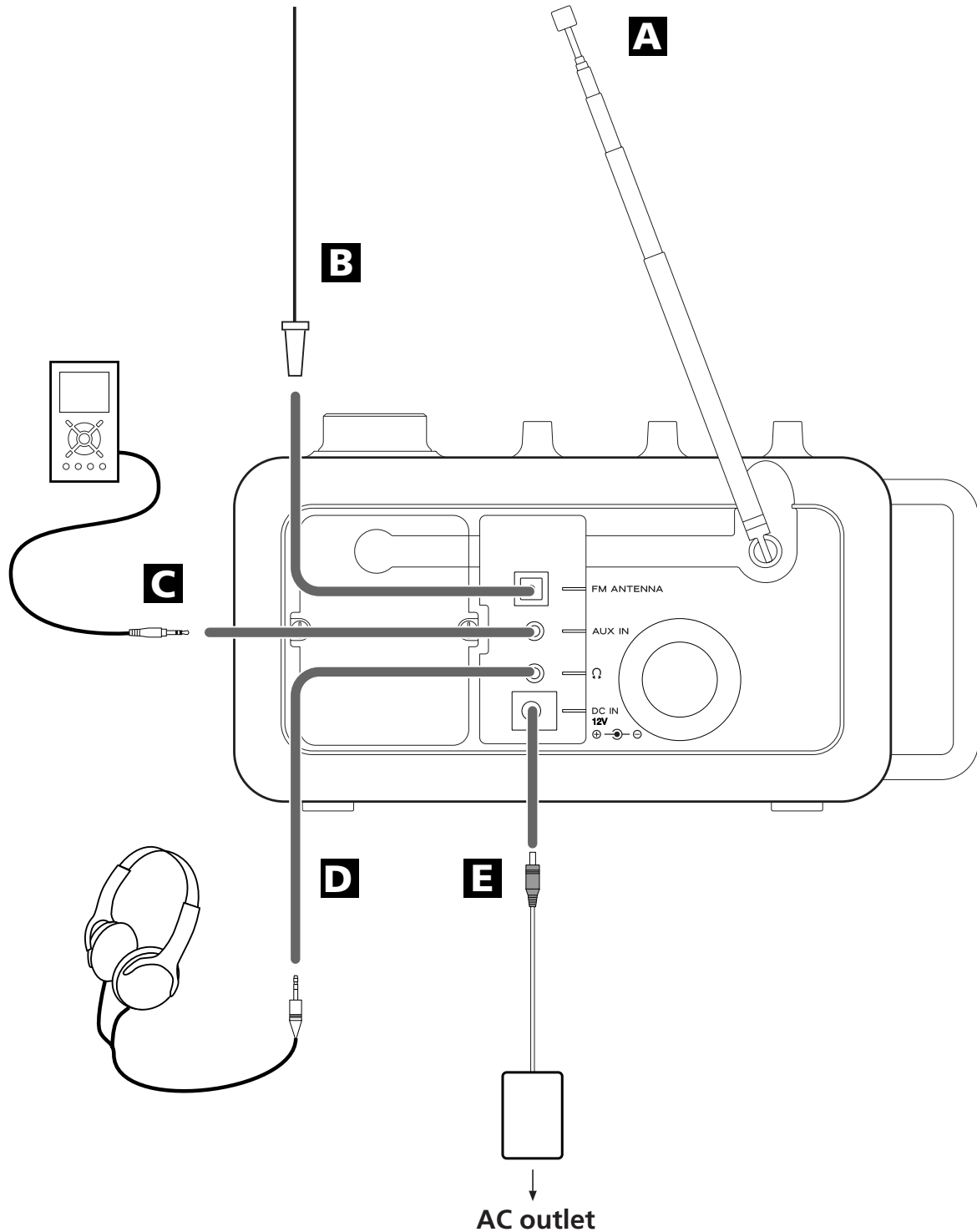
- No caliente ni desarme las pilas y nunca arroje pilas gastadas al fuego.



Conexión

PRECAUCIÓN

- Apague antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada equipo que intenta utilizar con esta unidad.
- Asegúrese de meter cada enchufe seguramente. Para prevenir zumbido y ruido, no lían los cables de conexión.



A Antena FM telescópica

Estire la antena telescópica y orientela hacia la dirección en la que se obtenga la mejor recepción.

B Antena FM

Usted puede conectar la antena FM tipo guía suministrada en esta toma. En el modo de FM, sintonice una emisora FM y extiende la guía a fin de encontrar una posición para la mejor recepción. Esta antena puede necesitar ser recolocado si usted mueve su unidad a una ubicación nueva.

C Terminales AUX IN

Usted puede conectar un reproductor de audio portátil a esta toma. Conecte la toma LINE OUT o PHONES (salida de audio) del reproductor con el cable estéreo con tapón mini suministrado.

Cuando se usa la toma PHONES de su reproductor, debe ajustar el volumen del reproductor o no se oye ningún sonido proveniente de su R-1.

- Al ajustar el volumen del reproductor a un nivel demasiadamente alto puede distorsionar el sonido proveniente de la R-1. Si esto es el caso, reduce el volumen del reproductor hasta que el sonido no se distorsiona y entonces ajuste el nivel del volumen de la R-1 a un nivel de escucha confortable.

D PHONES

Para la escucha en privado, conecte los auriculares a esta toma y regule el volumen con el mando VOLUME.

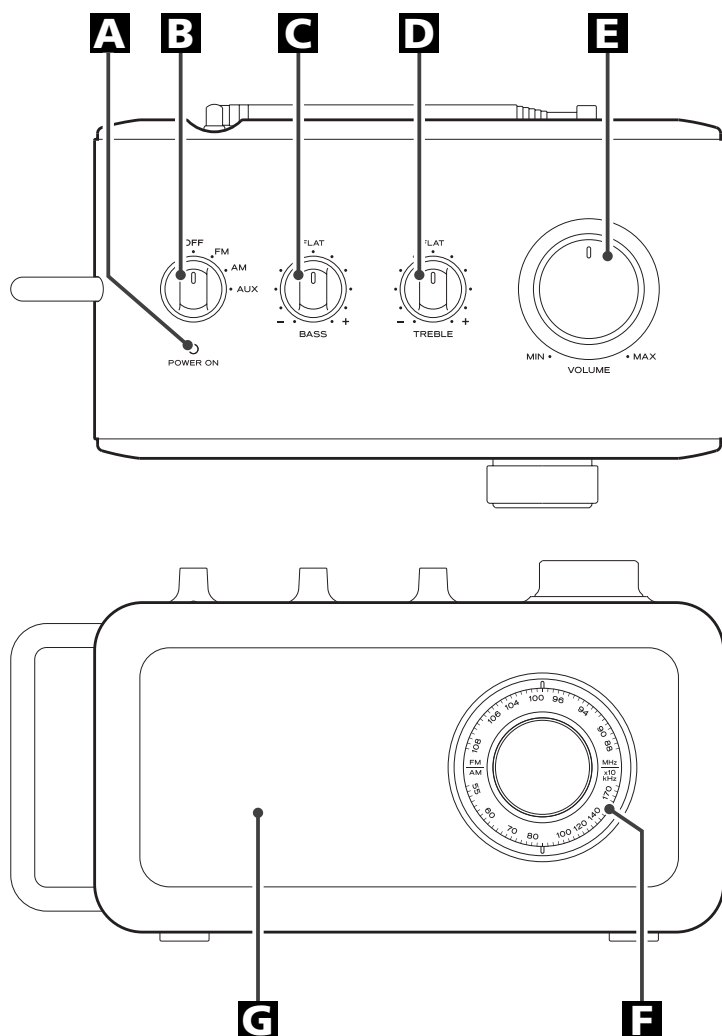
- Usted puede escuchar un sonido estéreo quando utilice los auriculares y recibe una emisora estéreo de FM.

E DC IN

Conecte el adaptador de c.a. suministrado a esta toma. Entonces, conecte el adaptador de c.a. a la toma de red.

- No utilice cualquier adaptadores c.a., menos el uno suministrado, para evitar el fuego, el calambre, etc. Asegúrese de conectar el adaptador c.a. a una toma de red que suministra el voltaje correcto.

Nombres de cada control



A Indicador POWER ON

Este indicador se ilumina cuando la unidad está encendido.

Aunque la unidad no está encendido, este indicador se ilumina durante el proceso de carga de las pilas. Cuando las pilas se cargan completamente, este indicador se enciende.

B Perilla de funciones

Utilice esta perilla para encender la unidad y seleccionar el modo FM, AM u AUX.

Seleccione OFF para apagar la unidad.

Este equipo utiliza una cantidad nominal de energía del enchufe CA incluso cuando la perilla de funciones está en la posición OFF (APAGADO).

C Perilla BASS

Gire esta perilla para ajustar el nivel del margen de bajas frecuencias.

D Perilla TREBLE

Gire esta perilla para ajustar el nivel del margen de altas frecuencias.

E Perilla VOLUME

Gire esta perilla para ajustar el volumen.

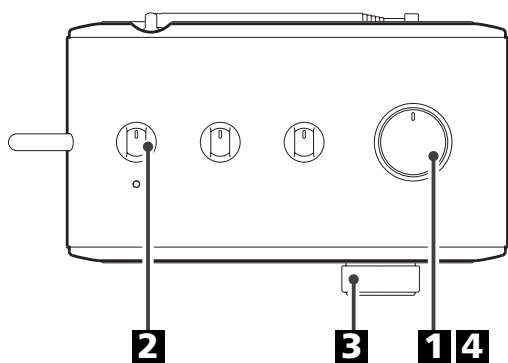
F Perilla TUNING

Gire esta perilla para sintonizar las emisoras. En el modo FM, la mitad superior della perilla se ilumina.

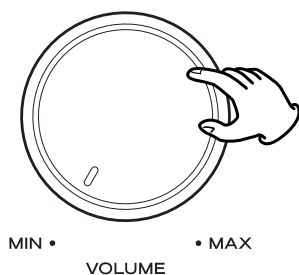
En el modo AM, la mitad inferior se ilumina.

G Bocina

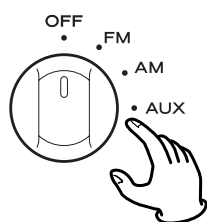
Cómo escuchar la radio



- 1** Para prevenir un ruido de alto nivel repentino, gire la perilla **VOLUME** para aminorar el volumen al mínimo.

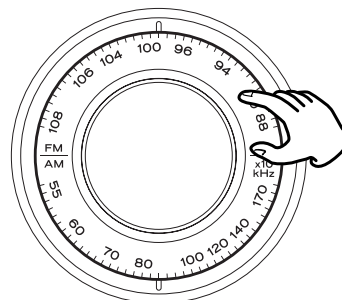


- 2** Gire la perilla **FUNCTION** para seleccionar el modo **FM** o **AM**.

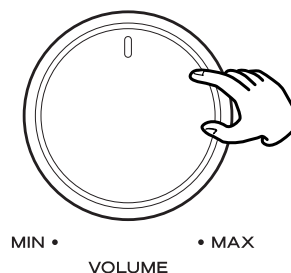


- En el modo **FM**, la mitad superior de la perilla se ilumina. En el modo **AM**, la mitad inferior de la perilla se ilumina.

- 3** Gire la perilla **TUNING** para sintonizar una emisora.



- 4** Aumente gradualmente el volumen al nivel requerido con la perilla **VOLUME**.



Quando la recepción de una emisora AM es pobre,

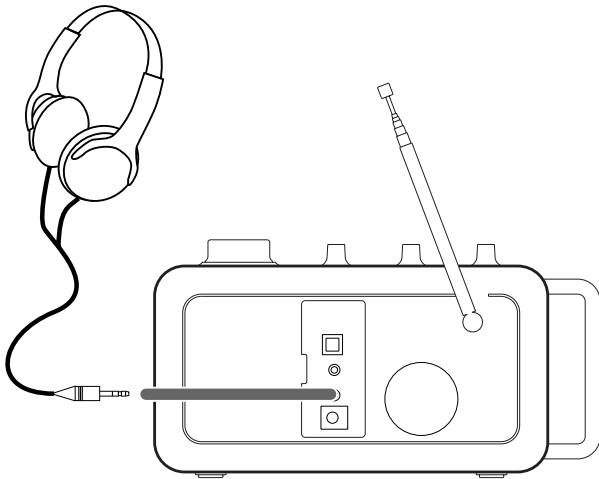
gire la unidad alrededor para encontrar la mejor posición para las emisoras AM. La antena AM está incorporada en dentro de la cubierta, por lo tanto al girar la unidad puede mejorar la recepción.

Emisoras FM

Para la mejor recepción, gire o la antena extensible o la antena enchufada hasta que usted escucha una emisora determinada claramente.

Cómo escuchar FM estéreo

Cuándo una emirosa FM estéreo es recibido, usted puede escuchar el sonido estéreo a travez de sus auriculares conectados a la toma Ω .

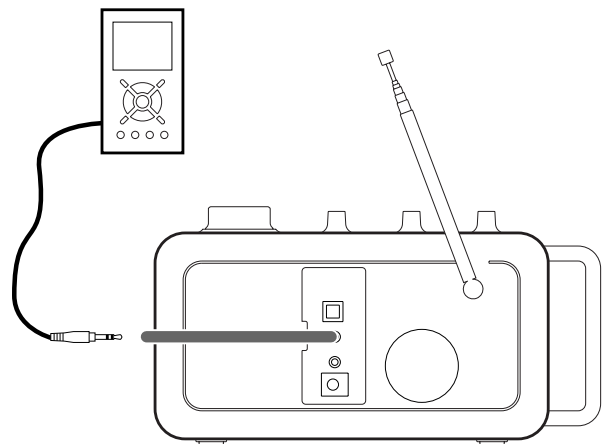


También, usted puede escuchar el sonido estéreo de una fuente externa conectada a la toma AUX IN.

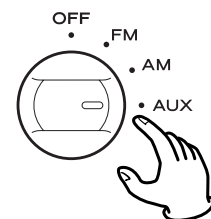
Cómo escuchar Fuente externa

1 Para prevenir un ruido de alto nivel repentino, gire la perilla **VOLUME** a la izquierda para aminorar el volumen al minimo.

2 Conecte la toma PHONES (salida de audio) del reproductor de audio portátil a la toma AUX IN de la R-1 con el cable con tapón mini suministrado.



3 Gire la perilla **FUNCTION** para seleccionar **AUX**.



4 Activa la reproducción de la fuente y ajuste el volumen con la perilla **VOLUME** de la R-1 y del reproductor de audio.

Cuando se usa la toma PHONES de su reproductor portátil, es necesario ajustar el volumen del reproductor portátil, o usted no puede oír sonido de la R-1. No aumente el volumen del reproductor demasiado, o el sonido de la R-1 puede ser distorsionado

Corrección de fallas

Si tiene problemas con su sistema, observe esta tabla y vea si puede resolver el problema usted mismo antes de llamar a su distribuidor o al Centro de servicio TEAC.

No hay corriente.

- ➔ Si las pilas están gastadas completamente, conecte el adaptador c.a. para recargar las pilas.

Sin sonido.

- ➔ Enciende la unidad y ajuste el volumen.

El sonido es ruidoso.

- ➔ La unidad está demasiado cerca de un aparato de televisión o aparatos electrónicos similares. Trate también una toma de red diferente o utilice su R-1 a pilas para ver si el ruido viene de su conexión eléctrica.

No puede escuchar ninguna estación, o la señal es demasiado débil.

- ➔ Sintonice adecuadamente la estación.
- ➔ Las estaciones están demasiado lejos.
- ➔ Instale la antena nuevamente después de localizar la posición para la mejor recepción.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave o utilice jabón líquido normal diluido. Limpie cualquier resto que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad.

Especificaciones

Rango de frecuencia (FM):

87.50 MHz to 108.00 MHz

Rango de frecuencia (AM):

520 kHz to 1,710 kHz

(Modelo EE.UU./Canadá)

522 kHz to 1,620 kHz

(Modelo Europa)

Tipo de Bocina:

65 mm (2 1/2")

Impedancia:

4 ohms

Energía de salida:

1.5 W

Requerimientos de energía

(Adaptador de c.a):

120 V, 60 Hz (Modelo EE.UU./Canadá)

230 V, 50 Hz (Modelo Europa)

Consumo de energía:

15 W

Dimensiones (P x A x P):

238 x 127 x 134.5 mm

Peso:

1.4 kg

Standard Accessories:

Adaptador de c.a x 1

Antena tipo guía de FM x 1

Cable estéreo con tapón mini x 1

Manual del usuario x 1

Póliza de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campeños N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia Phone: (03) 9644-2442

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number

Serial number

0505·MA-0983A